



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
18 December 2009
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Сто пятидесятая сессия

Женева, 9-12 марта 2010 года

Пункт 4.2.43 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов
поправок к действующим правилам:**

Предложение по дополнению 3

к первоначальному варианту Правил № 125

(Поле обзора водителя спереди)

**Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,
касающимся безопасности ^{*/}**

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее девяносто седьмой сессии в целях уточнения положений, касающихся помехи, создаваемой ободом рулевого колеса и приборной доской внутри рулевого колеса. В его основу положен неофициальный документ GRSG-97-25, содержащийся в приложении VI к докладу (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/76, пункт 37). Он представляется на рассмотрение Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административного комитета (AC.1).

^{*/} В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Содержание, добавить следующую новую ссылку на новый рисунок 7:

7. "...
8. Приложение 4: Метод определения ...
 ...
Рис. 6: Контрольная площадка
Рис. 7: Определение зоны «S»"

Пункт 5.1.3 изменить следующим образом:

- "5.1.3 За исключением предусмотренного в пунктах 5.1.3.1 и 5.1.3.2, помимо помех, создаваемых передними стойками кузова, разделительными стойками неподвижных или подвижных форточек или секций боковых окон, внешними радиоантеннами, зеркалами заднего вида и стеклоочистителями, в поле прямого обзора водителя спереди в пределах 180° не должно быть никаких помех ниже горизонтальной плоскости, проходящей через точку V_1 над тремя плоскостями, проходящими через точку V_2 , одна из которых перпендикулярна плоскости X-Z и отклоняется от горизонтальной плоскости на 4° вниз в направлении вперед, а две другие перпендикулярны плоскости Y-Z и отклоняются от горизонтальной плоскости на 4° вниз (см. приложение 4, добавление, рис. 4)".

Включить новый пункт 5.1.3.2 следующего содержания:

- "5.1.3.2 Допускается помеха между плоскостью, проходящей через точку V_2 и отклоняющейся не менее чем на 1° от горизонтальной плоскости вниз, и плоскостью, проходящей через точку V_2 и отклоняющейся от горизонтальной плоскости на 4° вниз, если коническая проекция этой помехи, исходящая из точки V_2 , на зону "S", как она определена в пункте 5.1.3.2.1, не превышает 20% данной зоны. Рулевое колесо, если оно регулируемое, устанавливается в обычное положение, указанное изготовителем, либо - в случае невозможности - в среднее положение, определяемое исходя из предельных значений диапазона (диапазонов) его регулировки".

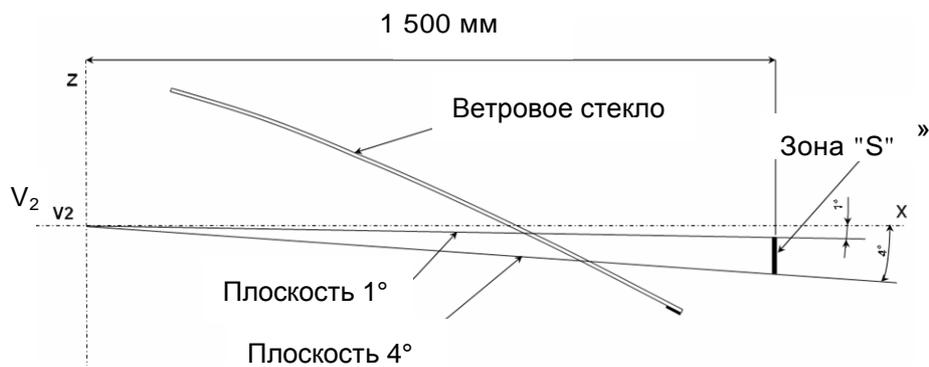
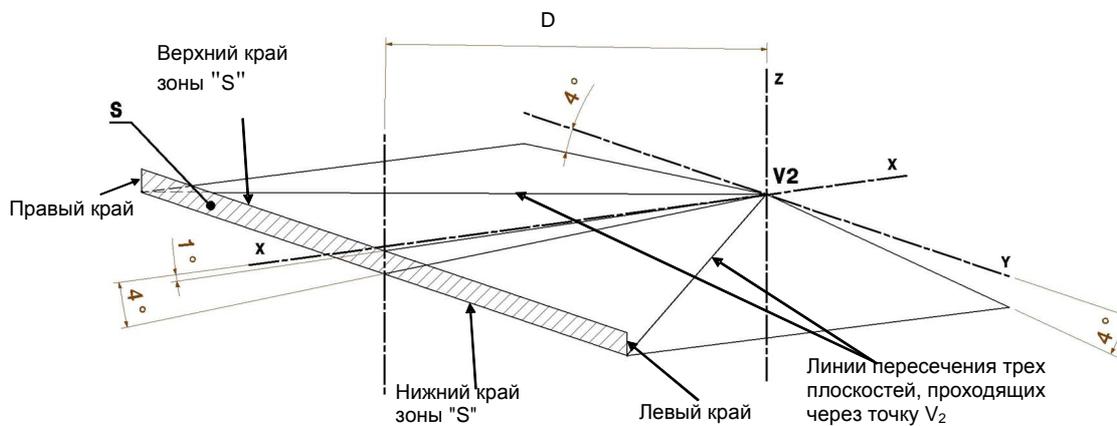
Включить новые пункты 5.1.3.2.1 и 5.1.3.2.2 следующего содержания:

- 5.1.3.2.1 Зона "S" (см. приложение 4, добавление, рис. 7) представляет собой вертикальный прямоугольник, очерченный в плоскости, перпендикулярной оси координат X, и отстоящий на расстоянии 1 500 мм от точки V_2 в направлении вперед. Верхний край зоны "S" определяется плоскостью, проходящей через точку V_2 и отклоняющейся от горизонтальной плоскости на 1° вниз в направлении вперед. Нижний край зоны "S" определяется плоскостью, проходящей через точку V_2 и отклоняющейся от горизонтальной плоскости на 4° вниз в направлении вперед. Левый и правый края зоны "S" являются вертикальными и образуются линиями пересечения трех плоскостей с наклоном под углом 4° , как определено в пункте 5.1.2.2 выше.
- 5.1.3.2.2 В случае ветрового стекла, отстоящего от точки V_2 в направлении вперед более чем на 1 500 мм, соответственно может увеличиваться и расстояние между зоной "S" и точкой V_2 ".

Приложение 4, добавление, включить следующий новый рисунок 7:

"Рис. 7: Определение зоны "S"

(пункт 5.1.3.2)



"

